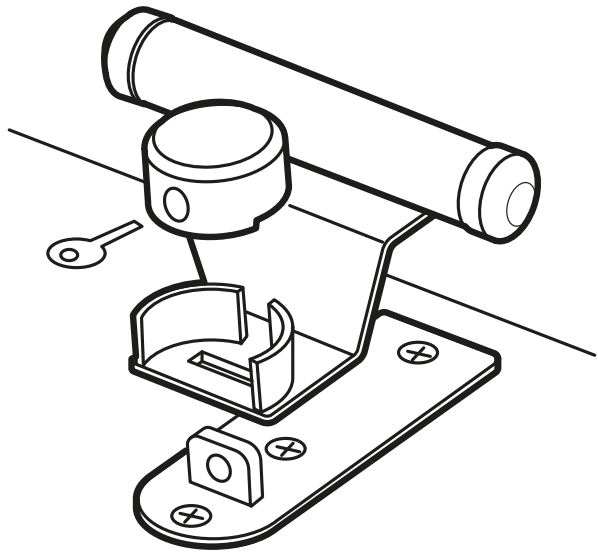


# Master Lock®



## Garage Protector 1488EURDAT

### ES Manual de instalación

#### IMPORTANTE:

- Para asegurarse de lograr una máxima seguridad, procure que las clavijas del soporte de candado estén instaladas en un suelo sólido, de hormigón y en buen estado.
- Tenga en cuenta que el tornillo que se encuentre en el exterior debe estar fijado a un suelo de hormigón. Si el suelo exterior de su garaje está asfaltado, puede ser necesario cementarlo.
- Engrase regularmente el mecanismo del candado.

#### INSTALACIÓN:

- Importante: antes de realizar cualquier instalación definitiva, asegúrese de que el Garage Protector esté correctamente colocado de frente a la puerta del garaje y que una vez abierto (candado y barra de seguridad retirados), el soporte de candado no bloquee la apertura de la puerta del garaje basculante – véase el Esquema A.
- Una vez que haya escogido la ubicación, utilice el soporte de candado como modelo para realizar 2 orificios de 10 mm de diámetro y de 10 mm de profundidad en un suelo de hormigón.
- Una vez que haya marcado los orificios, retire el soporte de candado y taladre de nuevo los 2 orificios hasta que alcancen los 16 mm de diámetro y los 90 mm de profundidad.
- Limpie cada orificio en el suelo para preparar la instalación.
- A continuación atornille las 2 clavijas de hormigón en el soporte de candado.
- Inserte el soporte de candado con sus clavijas atornilladas en los orificios previstos hasta que esté en contacto con el suelo de hormigón.
- A continuación, apriete cada tornillo en las clavijas de manera equilibrada hasta lograr un apriete óptimo (de manera orientativa, par de apriete de 25-30).

#### NOTA:

- Solo se precisan 2 puntos de anclaje en el suelo para fijar el Garage Protector. Si el soporte de candado dificulta la apertura o el cierre de la puerta del garaje, puede:
- Encastrar el soporte de candado 5 mm en el suelo.
  - Cortar la parte trasera del soporte de candado.

### IT Istruzioni per l'installazione

#### IMPORTANTE:

- Per ottenere la massima sicurezza, accertarsi che i tasselli del boncinello siano installati in un pavimento solido, di cemento e in buono stato.
- Attenzione: la vite esterna deve essere fissata in un pavimento di cemento. Può essere necessario creare una base di cemento se la pavimentazione all'esterno del garage è in asfalto asfaltato.
- Lubrificare regolarmente il meccanismo del lucchetto.

#### INSTALLAZIONE:

- Importante: prima di procedere all'installazione definitiva, accertarsi che il Garage Protector sia posizionato correttamente di fronte alla porta del garage e che, una volta aperto (lucchetto e barra di sicurezza tolti), il boncinello non blocchi l'apertura della porta basculante del garage (Vedi Schema A).
- Dopo avere scelto la posizione, utilizzare il boncinello come modello per praticare 2 fori del diametro di 10 mm e profondi 10 mm in un suolo di cemento.
- Dopo avere segnato l'impronta, rimuovere il boncinello e ingrandire i 2 fori, in modo tale da ottenere un diametro di 16 mm e profondità di 90 mm.
- Rimuovere la polvere dai fori per preparare l'installazione.
- Avvitare quindi i 2 tasselli da cemento nel boncinello.
- Inserire il boncinello con i tasselli avvitati negli appositi fori, in modo tale che il corpo del boncinello sia a contatto con il suolo di cemento.
- Serrare quindi le viti nei tasselli in maniera omogenea, fino a ottenere un serraggio ottimale (la coppia di serraggio indicativa da applicare è di 25 – 30).

#### ATTENZIONE:

Bastano due punti di ancoraggio nel suolo per fissare il Garage Protector. Se il boncinello ostacola l'apertura o la chiusura della porta del garage, è possibile:

- Incassare il boncinello di 5 mm nel suolo.
- Tagliare la parte posteriore del boncinello.

### UK Recommended fitting instructions

#### IMPORTANT:

- The unit must be raw bolted into good solid concrete.
- Lubricate the locking mechanism and slide bolt regularly.

#### STAGE:

- Important note: Position unit in front of garage door ensuring the door swings clear of the padlock lug before permanently fixing in position as in diagram A.
- Using the base plate as a template drill the two holes with a 10mm dia. concrete drill to 10mm deep.
- Remove the base plate and then re-drill the two holes with a 16mm dia. concrete drill to 90mm deep.
- Clear the dust from prepared holes in the concrete.
- Drop both security bolts into the base plate and screw in until they just come out of the underside of the base plate.
- Tap base plate down into the prepared holes until the base plate sits flush on the concrete.
- Tighten the two security bolts evenly to a torque of 25-30lbs.
- Please note if you have tarmac outside the garage door you may need to create a concrete base for the security fixing bolts to be effective.

#### PLEASE NOTE:

Only two security fixing points are required, should base plate NOT fit under garage door, follow option 1 or 2 as below:

- Recess the base plate 5 mm into concrete floor.
- Cut off back section of base plate.

### PT Instruções de instalação

#### IMPORTANTE:

- Para garantir uma segurança máxima, certifique-se de que as cavilhas do ferrolho são fixadas num piso de betão sólido e em bom estado.
- Relembra-se que o parafuso que irá ficar no exterior deve ser fixado num piso de betão. Pode ser necessário cementar o piso se o mesmo for alcatroado no exterior da sua garagem.
- Lubrifique regularmente o mecanismo do cadeado.

#### INSTALAÇÃO:

- Importante: antes de qualquer instalação definitiva, certifique-se de que o Garage Protector está corretamente posicionado em frente à porta da garagem e que, uma vez aberto (cadeado e barra de segurança retirados), o ferrolho não bloqueia a abertura da porta de garagem basculante (consulte a imagem A).
- Depois de selecionar a localização, utilize o ferrolho como modelo para perfurar 2 orifícios de 10 mm de diâmetro e 10 mm de profundidade num piso de betão.
- Depois de efetuar uma marca, retire o ferrolho e volte a perfurar os 2 orifícios até atingirem 16 mm de diâmetro e 90 mm de profundidade.
- Limpe cada orifício no piso para preparar a instalação.
- De seguida, aparafuse as 2 cavilhas para betão no ferrolho.
- Insira o ferrolho com as suas cavilhas aparafusadas nos orifícios previstos para o efeito até entrar em contacto com o piso de betão.
- De seguida, aperte da mesma forma cada parafuso nas cavilhas até obter um aperto ideal (a título indicativo, o binário de aperto é de 25-30).

#### NOTA:

- Apenas são necessários 2 pontos de fixação no piso para fixar o Garage Protector. Se o ferrolho impedir a abertura ou o fecho da porta de garagem, pode:
- Encastrar o ferrolho de 5 mm no piso.
  - Cortar a parte traseira do ferrolho.

### FR Notice d'installation

#### IMPORTANT :

- Pour vous assurer une sécurité maximum, veillez à ce que les chevilles du morailon soient implantées dans un sol solide, en béton et en bon état.
  - Notez que la vis qui sera à l'extérieur doit être fixée dans un sol bétonné.
- Il peut être nécessaire de cémenter un sol si, à l'extérieur de votre garage, le sol est goudronné.

Il peut être nécessaire de cémenter un sol si, à l'extérieur de votre garage, le sol est goudronné.

- Lubrifiez le mécanisme du cadenas à intervalles réguliers.

#### INSTALLATION :

- Important : Avant toute installation définitive, assurez-vous que le Garage Protector soit correctement positionné face à la porte de garage et qu'une fois ouvert (cadenas et barre de sécurité enlevés), le morailon ne bloque pas l'ouverture de la porte de garage basculante – voir Schéma A.
- Une fois l'emplacement choisi, utilisez le morailon comme modèle pour percer 2 trous de 10 mm de diamètre et de 10 mm de profondeur dans un sol en béton.
- Une fois l'empreinte marquée, enlevez le morailon et reperez les 2 trous afin qu'ils atteignent 16 mm de diamètre et 90 mm de profondeur.
- Nettoyez chaque trou dans le sol pour préparer l'installation.
- Vissez ensuite les 2 chevilles à béton dans le morailon.
- Insérez le morailon avec ses chevilles vissées dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le sol en béton.
- Serrez ensuite chaque vis dans les chevilles de manière égale jusqu'à un serrage optimal (à titre indicatif, couple de serrage 25-30).

#### A NOTER :

Seulement 2 points d'ancrage dans le sol sont nécessaires pour fixer le Garage Protector. Si le morailon gêne l'ouverture ou la fermeture de la porte de garage, vous pouvez :

- Encastrer le morailon de 5 mm dans le sol.
- Couper la partie arrière du morailon.

### GR Οδηγίες τοποθέτησης

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Για μέγιστη ασφάλεια οι πείροι της βάσης θα πρέπει να είναι βιδωμένοι σε σταθερό δάπεδο από τσιμέντο σε καλή κατάσταση.
- Λιπάνετε τακτικά τον μηχανισμό του λουκέτου.

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ:

- Προσοχή: Πριν από την οριστική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κλειδώματος έχει τοποθετηθεί σωστά μπροστά από τη γκαραζόπορτα δηλαδή ότι όταν είναι ανοιχτό (λουκέτο και κύλινδρος ασφαλείας ξεκλειδωτά) η πόρτα ανοιγοκλείνει χωρίς να εμποδίζεται από τη βάση του συστήματος – Δείτε εικόνα Α.
- Αφού επιλέξετε το σημείο, με τη βοήθεια της βάσης κάντε δύο τρύπες στο τσιμέντο με διάμετρο 10 mm και βάθος 10 mm.
- Αφού βάλετε τα σημάδια αφαιρέστε την βάση και τρυπήστε ξανά τις τρύπες που μόλις ανοίξατε έτσι ώστε να αποκτήσουν 16 mm διάμετρο και 90 mm βάθος.
- Καθαρίστε τις τρύπες που ανοίξατε για να προετοιμάσετε την τοποθέτηση.
- Τοποθετήστε τους δύο πείρους ασφαλείας στη βάση και βιδώστε τους μέχρι να βγουν από την κάτω πλευρά της βάσης.
- Τοποθετήστε την βάση με τους βιδωμένους πείρους στις τρύπες που ανοίξατε έτσι ώστε η βάση να ακουμπά στο τσιμέντο.
- Στην συνέχεια, σφίξτε τις βίδες στους πείρους ασφαλείας αρκετά σφιχτά (28-30 lbs).

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Απαιτούνται μόνο δύο σημεία στερέωσης για το Σύστημα κλειδώματος για γκαραζόπορτες. Σε περίπτωση που η βάση ενοχλεί το άνοιγμα ή το κλείσιμο της μπορείτε:

- Να βυθίσετε τη βάση κατά 5 mm στο έδαφος.
- Να κόψετε το πίσω μέρος της βάσης.

### DE Großbritannien: Empfohlene Montagehinweise

#### WICHTIG:

- Die Einheit muss grob in sehr festem Beton verschraubt werden.
- Schmieren Sie den Verschlussmechanismus und Schubriegel regelmäßig.

#### AUFBAU:

- Wichtiger Hinweis: Bringen Sie die Einheit vor der Garagentür an und stellen Sie sicher, dass die Tür beim Öffnen und Schließen nicht die Befestigung des Vorhängeschlosses berührt, bevor Sie sie dauerhaft fixieren wie in Abbildung A gezeigt.
- Verwenden Sie die Grundplatte als Vorlage und bohren Sie die beiden 10 mm tiefen Löcher mit einem Betonbohrer mit einem Durchm. von 10 mm.
- Entfernen Sie die Grundplatte und bohren Sie erneut zwei 90 mm tiefe Löcher mit einem Betonbohrer mit einem Durchm. von 16 mm.
- Befreien Sie die Löcher im Beton vom Staub.
- Schieben Sie beide Sicherungsbolzen in die Grundplatte und schrauben Sie sie solange fest, bis sie gerade aus der Unterseite der Grundplatte herausstehen.
- Stecken Sie die Grundplatte in die vorgebohrten Löcher, bis die Grundplatte bündig auf dem Beton aufliegt.
- Ziehen Sie die beiden Sicherungsbolzen gleichmäßig bis zu einer Stärke von 25–30 lbs [ca. 11–14 kg] an.
- Serrez ensuite chaque vis dans les chevilles de manière égale jusqu'à un serrage optimal (à titre indicatif, couple de serrage 25-30).

#### BITTE BEACHTEN:

Es sind nur zwei Sicherungsbefestigungspunkte notwendig. Falls die Grundplatte NICHT unter die Garagentür passt, führen Sie untenstehende Schritte 1 oder 2 aus:

- Lassen Sie die Grundplatte 5 mm tief in den Betonboden ein.
- Schneiden Sie den hinteren Teil der Grundplatte weg.

### NW Anbefalte monteringsinstruksjoner

#### VIKTIG:

- Enheten må rå-boltes i god, solid betong.
- Smør låsemekanisme og beveg boltene jevnlig.

#### TRINN:

- Viktig merknad: Plasser enhet foran garasjedør, og sørg for at døren går klar av hengelåssatsen før permanent festing i posisjon som i diagram A.
  - Med baseplaten som mal drillles to hull med en 10mm dia. betongdrill til 10mm dybde.
  - Fjern baseplaten og drill de to hullene igjen med en 16mm dia. betongdrill til 90mm dybde.
  - Fjern støvet fra hullene i betongen.
  - Slipp begge sikkerhetsboltene ned i baseplaten og skru til de akkurat stikker ut av baseplatens underside.
  - Bank baseplaten ned i de klargjorte hullene til baseplaten sitter jevnt med betongen.
  - Stram de to sikkerhetsboltene jevnt med et moment på 25-30lbs.
  - Merk at hvis du har asfalt utenfor garasjedøren, må du kanskje lage en betongbase for at sikkerhetsboltene skal være effektive.
- MERK:**  
Kun to sikkerhetsfestepunkter er nødvendig, skulle baseplaten IKKE passe under garasjedøren, følges alternative 1 eller 2 som nedenfor:

- Senk baseplaten 5mm ned i betonggulvet.
- Kutt av bakdelen av baseplaten.

### NL Aanbevolen montage-instructies

#### BELANGRIJK:

- De unit moet in goed massief beton grof zijn vastgeschroefd.
- Smeer de vergrendeling en het schuifslot regelmatig.

#### MONTAGE:

- Belangrijke opmerking: Plaats de unit voor de garagedeur en zorg ervoor dat de deur zich voor het definitief vastmaken in zijn positie vrij van de hangslotklem beweegt, zoals in schema A.
- Gebruik de bodemplaat als sjabloon en boor de twee gaten met een diameter van 10 mm in het beton tot 10 mm diepte.
- Verwijder de bodemplaat en boor vervolgens opnieuw de twee gaten met een diameter van 16 mm in het beton tot 90 mm diepte.
- Verwijder het stof van de voorbereide gaten in het beton.
- Laat beide veiligheidsschroeven in de bodemplaat vallen en draai totdat ze net op de onderkant van de bodemplaat uitkomen.
- Druk de bodemplaat in de voorbereide gaten naar beneden totdat de bodemplaat vlak op het beton zit.
- Draai de twee veiligheidsschroeven gelijkmatig vast met een koppel van 25-30 lbs.
- Let a.u.b. op: als u voor de garagedeur tarmac heeft, moet u voor de veiligheidsbevestigingsschroeven mogelijk een betonnen sokkel bouwen zodat het grijpt.

#### LET A.U.B. OP:

Er zijn slechts twee veiligheidsbevestigingspunten vereist; zou de bodemplaat NIET onder de garagedeur passen, volg dan optie 1 of 2, zoals hieronder:

- Bouw de bodemplaat 5 mm in de betonnen vloer.
- Snijd het achterste deel van de bodemplaat eraf.

